

DIN EN ISO 21549-8

ICS 35.240.80

**Medizinische Informatik –
Patientendaten auf Karten im Gesundheitswesen –
Teil 8: Verweise (ISO 21549-8:2010);
Englische Fassung EN ISO 21549-8:2010**

Health informatics –
Patient healthcard data –
Part 8: Links (ISO 21549-8:2010);
English version EN ISO 21549-8:2010

Informatique de santé –
Données relatives aux cartes de santé des patients –
Partie 8: Liens (ISO 21549-8:2010);
Version anglaise EN ISO 21549-8:2010

Gesamtumfang 17 Seiten

Normenausschuss Medizin (NAMed) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument enthält unter Berücksichtigung des Präsidialbeschlusses 13/1983 den englischen Originaltext der internationalen Norm ISO 21549-8, Ausgabe Juni 2010. Diese Norm wurde im ISO/TC 215 „Health Informatics“ (Sekretariat: ANSI, USA) erarbeitet und wurde parallel im CEN/TC 251 „Medizinische Informatik“ (Sekretariat: NEN, Niederlande) abgestimmt. Der Fachbereich 7 „Medizinische Informatik“ und insbesondere die Mitarbeiter des Arbeitsausschusses NA 063-07-05 AA „Karten“ des Normenausschusses Medizin (NAMed) im DIN haben an der Erarbeitung mitgewirkt.

Zusammenfassung

Diese Internationale Norm gilt für Verfahren, in den Patientendaten auf Basis von Gesundheitskarten gespeichert oder mit Referenz auf diese transportiert werden.

Diese Norm legt eine Methode fest, den Zugriff auf verteilte Patientendaten und / oder Verwaltungsinformationen unter Verwendung von Gesundheitskarten zu erleichtern. Sie legt die Struktur und Elemente von „Querverweisen“ fest, wie sie üblicherweise auf Gesundheitskarten gespeichert werden und wie sie Querverweise auf individuelle Patientenakten sowie auf deren Unterelemente darstellen. Zugriffskontrollmechanismen, Datenschutzmechanismen, Zugriffsmethoden und andere Sicherheitsdienste liegen nicht im Anwendungsbereich dieses Teils der Norm ISO 21549.

Begriff in englisch	Begriff in deutsch
reference information that provides the unambiguous identification of a certain part of a distributed record	Referenz Information, die die eindeutige Identifikation eines bestimmten Teils einer verteilten Akte bereitstellt
linkage information data set that provides the complete information to locate the resource of a certain part of a distributed record	Verweisinformation Datensatz, der die vollständige Information zur Lokalisierung einer Ressource eines bestimmten Teils einer verteilten Akte, bereitstellt
ISO OID organization code unique worldwide organization code defined and managed following the ISO/IEC 9834 series of International Standards	ISO OID Organisationscode einheitlicher weltweiter Organisationscode festgelegt und verwaltet nach der Internationalen Normenreihe ISO/IEC 9834
Uniform Resource Identifier compact sequence of characters which identifies an abstract or physical resource	einheitlicher Identifikator für Ressourcen kompakte Sequenz von Zeichen zur Identifikation einer abstrakten oder physikalischen Ressource
Uniform Resource Locator standardized address used for referring to resources by their location	einheitlicher Zeiger auf Ressourcen standardisierte Adresse für den Verweis auf eine Ressource hinsichtlich des Ortes ihrer Ablage
Uniform Resource Name location-independent standardized label identifying an object by its name serving as persistent, location-independent resource identifier	einheitlicher Name für Ressourcen ortsunabhängiger, standardisierter Kennsatz zur Identifizierung eines Objektes mittels seines Namens zur Verwendung als persistenter, ortsunabhängiger Identifikator einer Ressource

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 21549-2	siehe DIN EN ISO 21549-2
ISO 21549-4	siehe DIN EN ISO 21549-4

DIN EN ISO 21549-8, *Medizinische Informatik — Patientendaten auf Karten im Gesundheitswesen* besteht aus:

- *Teil 1: Allgemeiner Aufbau*
- *Teil 2: Gemeinsame Elemente*
- *Teil 3: Klinische Daten – Kerndatensatz*
- *Teil 4: Klinische Daten - Erweiterter Datensatz*
- *Teil 5: Identifikationsdaten*
- *Teil 6: Verwaltungsdaten*
- *Teil 7: Medikationsdaten*
- *Teil 8: Verweise*

Nationaler Anhang NA (informativ) **Literaturhinweise**

DIN EN ISO 21549-2, *Medizinische Informatik — Patientendaten auf Karten im Gesundheitswesen — Teil 2: Gemeinsame Elemente*

DIN EN ISO 21549-4, *Medizinische Informatik — Patientendaten auf Karten im Gesundheitswesen — Teil 4: Klinische Daten — Erweiterter Datensatz*

— Leerseite —

English Version

Health informatics —
Patient healthcard data —
Part 8: Links
(ISO 21549-8:2010)

Informatique de santé —
Données relatives aux cartes de santé des patients —
Partie 8: Liens
(ISO 21549-8:2010)

Medizinische Informatik —
Patientendaten auf Karten im Gesundheitswesen —
Teil 8: Verweise
(ISO 21549-8:2010)

This European Standard was approved by CEN on 26 May 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Symbols and abbreviated terms	6
5 Requirements	6
6 Structure	6
Annex A (normative) ASN.1 Data definitions	9
Annex B (informative) Examples	11
B.1 Usage	11
B.2 Example	11
Bibliography	13